

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: QE

Žalovaná: Sun Express Deutschland GmbH

Vec bola uznesením Súdneho dvora z 22. augusta 2018 vymazaná z registra Súdneho dvora.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour constitutionnelle (Belgicko) 2. augusta 2018 – Ordre des barreaux francophones et germanophone, Académie Fiscale ASBL, UA, Liga voor Mensenrechten ASBL, Ligue des Droits de l'Homme ASBL, VZ, WY, XX/Conseil des ministres

(Vec C-520/18)

(2018/C 408/52)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Cour constitutionnelle

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Ordre des barreaux francophones et germanophone, Académie Fiscale ASBL, UA, Liga voor Mensenrechten ASBL, Ligue des Droits de l'Homme ASBL, VZ, WY, XX

Žalovaná: Conseil des ministres

Ďalší účastník: Child Focus

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 15 ods. 1 smernice 2002/58/ES⁽¹⁾ v spojení s právom na bezpečnosť zaručeným článkom 6 Charty základných práv Európskej únie a s právom na rešpektovanie osobných údajov, ktoré zaručujú články 7, 8 a článok 52 ods. 1 Charty základných práv Európskej únie, vykladať v tom zmysle, že bráni vnútroštátnej právnej úprave, o akú ide v konaní vo veci samej, ktorá stanovuje operátorom a poskytovateľom služieb elektronickej komunikácie všeobecnú povinnosť uchovávať údaje o prenose dát a o polohe v zmysle smernice 2002/58/ES, ktoré tieto osoby vytvárajú alebo spracúvajú v rámci poskytovania takýchto služieb, teda vnútroštátnej právnej úprave, ktorej jediným cieľom nie je vyšetrovanie, odhaľovanie a stíhanie skutkov závažnej trestnej činnosti, ale aj zaručenie národnej bezpečnosti, obrany územia a verejnej bezpečnosti, vyšetrovanie, odhaľovanie a stíhanie iných skutkov, ako sú skutky závažnej trestnej činnosti alebo zabránenie nepovolenému používaniu systémov elektronickej komunikácie alebo splnenie iného cieľa uvedeného v článku 23 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/679⁽²⁾ a ktorá je okrem iného podmienená zárukami spresnenými v tejto právnej úprave, pokiaľ ide o uchovávanie údajov a prístupov k nim?
2. Má sa článok 15 ods. 1 smernice 2002/58/ES v spojení s článkami 4, 7, 8, 11 a článkom 52 ods. 1 Charty základných práv Európskej únie vykladať v tom zmysle, že bráni vnútroštátnej právnej úprave, o akú ide v konaní vo veci samej, ktorá ukladá operátorom a poskytovateľom služieb elektronickej komunikácie všeobecnú povinnosť uchovávať údaje o prenose dát a o polohe v zmysle smernice 2002/58/ES, ktoré tieto osoby vytvárajú alebo spracúvajú v rámci poskytovania takýchto služieb, ak je cieľom tejto právnej úpravy najmä plniť pozitívne záväzky, ktoré orgánu vyplývajú z článkov 4 a 8 Charty, a ktoré spočívajú vo vytvorení právneho rámca, ktorý umožní účinné vyšetrovanie a účinné potláčanie sexuálneho zneužívania maloletých osôb a tiež umožní skutočne identifikovať páchatel'a trestného činu, a to aj vtedy, ak sa využívajú prostriedky elektronickej komunikácie?

3. Ak by Ústavný súd na základe odpovedí na prvú a druhú prejudiciálnu otázku dospel k záveru, že napadnutý zákon porušuje jednu alebo viaceré povinnosti vyplývajúce z ustanovení uvedených v týchto otázkach, mohol by prechodne zachovať účinky zákona z 29. mája 2016 o zbere a uchovávaní údajov v oblasti elektronických komunikácií, aby tak zabránil vzniku právnej neistoty a umožnil použitie v minulosti zhromaždených a uchovávaných údajov na zákonom stanovený účel?

- (¹) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES z 12. júla 2002, týkajúca sa spracovávaní osobných údajov a ochrany súkromia v sektore elektronických komunikácií (smernica o súkromí a elektronických komunikáciách) (Ú. v. EÚ L 201, s. 37; Mim. vyd. 013/29, s. 514).
- (²) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, s. 1).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Audiencia Nacional (Španielsko) 8. augusta 2018 – Engie Cartagena S.L./Ministerio para la Transición Ecológica (predtým Ministerio de Industria, Energía y Turismo)

(Vec C-523/18)

(2018/C 408/53)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Audiencia Nacional

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Engie Cartagena S.L.

Žalovaný: Ministerio para la Transición Ecológica (predtým Ministerio de Industria, Energía y Turismo)

Prejudiciálne otázky

1. Či predstavuje povinnosť služby vo verejnom záujme v zmysle článku 3 ods. 2 smerníc 2003/54/ES (¹) a 2009/72/ES (²) zákonné ustanovenie uvedené v treťom dodatočnom ustanovení kráľovského zákonného dekrétu 14/2010, s názvom *Financovanie plánov úspor a energetickej účinnosti na roky 2011, 2012 a 2013*:

„1. Sumy nákladov elektrickej siete určené na financovanie akčného plánu na roky 2008 – 2012, schváleného dohodou Rady ministrov z 8. júla 2005, ktorým sa určujú opatrenia dokumentu s názvom *Stratégia úspor a energetickej účinnosti v Španielsku na roky 2004 – 2012*, schváleného dohodou Rady ministrov z 28. novembra 2003 na roky 2011 a 2012 vo výške 270 miliónov eur a 250 miliónov eur, sa financujú prostredníctvom príspevku každej z výrobných spoločností podľa percentuálnych podielov uvedených v nasledujúcej tabuľke: